



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
6 May 2015
Russian
Original: French

Комитет по правам человека

Сообщение № 1971/2010

**Решение, принятое Комитетом на его 113-й сессии
(16 марта – 2 апреля 2015 года)**

<i>Представлено:</i>	Н. Д. М.
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Демократическая Республика Конго
<i>Дата сообщения:</i>	31 октября 2008 года (первоначальное представление)
<i>Справочная документация:</i>	решение Специального докладчика в соответствии с правилом 97, препровожденное государству-участнику 12 августа 2010 года (в виде документа не издавалось)
<i>Дата принятия решения:</i>	30 марта 2015 года
<i>Тема сообщения:</i>	принудительная отставка прокурора
<i>Процедурные вопросы:</i>	необоснованность жалоб; компетенция <i>ratione materiae</i>
<i>Вопросы существа:</i>	право на эффективные средства правовой защиты; право на равный доступ к государственной службе; запрет на дискриминацию
<i>Статьи Пакта:</i>	статьи 2 и 3, пункт 3 статьи 4, статья 5, пункт 1 статьи 6, статьи 10 и 14, пункт с) статьи 25 и статья 26
<i>Статьи Факультативного протокола:</i>	пункт 2 b) статьи 5

GE.15-07128 (R) 030715 060715



* 1 5 0 7 1 2 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Приложение

Решение Комитета по правам человека в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах (113-я сессия)

относительно

Сообщения № 1971/2010*

<i>Представлено:</i>	Н. Д. М.
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Демократическая Республика Конго
<i>Дата сообщения:</i>	31 октября 2008 года (первоначальное представление)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

на своем заседании 30 марта 2015 года,

завершив рассмотрение сообщения № 1971/2010, представленного Н. Д. М., в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах,

приняв во внимание всю письменную информацию, представленную ему автором сообщения и государством-участником,

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Автор сообщения от 31 октября 2008 года и дополнительных представлений от 8 декабря 2008 года, 23 марта и 16 сентября 2009 года является бывший прокурор, гражданин Демократической Республики Конго г-н Н. Д. М. Он утверждает, что был принудительно отправлен в отставку и, следовательно, является жертвой нарушения Демократической Республикой Конго статей 2 и 3, пункта 3 статьи 4, статьи 5, пункта 1 статьи 6, статей 10 и 14, пункта с) статьи 25 и статьи 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, к которому она присоединилась 1 ноября 1976 года. Автор не представлен адвокатом.

* В рассмотрении настоящего сообщения принимали участие следующие члены Комитета: Ядх Бен Ашур, Лазхари Бузид, Сара Кливленд, Оливье де Фрувиль, Юдзи Ивасава, Ивана Елич, Дункан Мухумуза Лаки, Фотини Пазарцис, Мауро Полити, сэр Найджел Родли, Виктор Мануэль Родригес-Ресиа, Фабиан Омар Сальвиоли, Дируджлалл Ситулсингх, Аня Зейберт-Фор, Юваль Шани, Константин Вардзелашвили и Марго Ватервал.

Факты в изложении автора

2.1 Президентскими указами № 08/10, 08/11 и 08/12 от 9 февраля 2008 года в отставку были отправлены 115 судей Верховного и Апелляционного судов и работников органов прокуратуры при этих судах, включая автора сообщения. В соответствии с этими указами такое решение было принято на основании того, что все упомянутые судьи и прокуроры "либо достигли 65-летнего возраста, либо имеют 35-летний непрерывный трудовой стаж". С учетом "исключительных обстоятельств, не позволяющих [позволявших] созвать Высший совет юстиции, который еще не начал свою работу", а также "необходимости и срочности" ситуации Совет министров принял решение отправить вышеуказанных лиц в отставку "по предложению Министра юстиции и по правам человека". В этот же день были изданы другие президентские указы, в соответствии с которыми другие судьи и прокуроры получили продвижение по службе или были назначены на новые должности, в том числе те, которые до этого занимали некоторые из отправленных в отставку судей и прокуроров.

2.2 Автор оспаривает законность Указа № 08/011, который касается непосредственно его. Он утверждает, что не был лично уведомлен об этом указе и узнал о своей принудительной отставке из средств массовой информации. Он добавляет, что действовавший в то время закон¹ предусматривал выход на пенсию в возрасте 65 лет для всех судей и прокуроров, за исключением судей Верховного суда и прокуроров Генеральной прокуратуры при этом суде, которые могли выйти на пенсию либо по достижении 70 лет, либо после 35 лет непрерывной службы. Автор отмечает, что он родился 11 марта 1944 года и на момент его принудительной отставки еще не достиг 65-летнего возраста. Автор заявляет, что, поскольку он начал работать в органах прокуратуры 19 ноября 1970 года, затем был уволен 6 ноября 1998 года и восстановлен в должности лишь 12 февраля 2004 года в соответствии с решением Комитета по правам человека, постановившего, что массовое увольнение 315 судей и прокуроров является нарушением Пакта², он не имеет также 35-летнего непрерывного трудового стажа в органах прокуратуры.

2.3 Автор утверждает, что соответствующий указ был издан Президентом Республики по предложению Министра юстиции и по правам человека, предположительно по причине необходимости и срочности ситуации, при том что предлагать такие меры уполномочен лишь Высший совет юстиции. Он отмечает, что ни один закон не позволяет Министру юстиции заниматься вопросами карьеры судей и прокуроров, даже когда Высший совет юстиции не может вы-

¹ Органический закон № 06/020 от 10 октября 2006 года о статусе судей и прокуроров, статья 70.

² См. сообщение № 933/2000, *Адриан Мундио Бузио, Томас Остуди Уонгоди, Рене Сибу Матубука и др. против Демократической Республики Конго* (Соображения, принятые 31 июля 2003 года), по которому Комитет постановил, что государство-участник нарушило пункт 1 статьи 14, рассматриваемый совместно с пунктом с) статьи 25, уволив 315 судей и прокуроров на основании президентского указа № 144 от 6 ноября 1998 года. В этом указе было отмечено, что эти 315 уволенных судей и прокуроров "либо руководствуются сомнительными моральными принципами, либо коррумпированы, либо являются дезертирами, либо явно некомпетентны и совершают действия в ущерб их служебным обязанностям, чести и достоинству". Комитет отметил, что установленные процедуры и гарантии в области дисциплинарных взысканий, таких как увольнение судей и прокуроров, не были соблюдены и не соответствовали принципу состязательности и равноправия сторон. Он постановил, что авторы сообщения имеют право быть восстановленными в должности и получить компенсацию.

полнять эти функции. Он заявляет также, что в день принятия соответствующих президентских указов все члены Высшего совета юстиции находились на учебном семинаре в Киншасе. Автор считает, что его принудительная отставка является результатом незаконного и противоправного влияния исполнительной власти на судебную власть в нарушение закрепленного в Конституции государства-участника принципа разделения властей.

2.4 Для того чтобы оспорить свою отставку, 17 февраля 2008 года автор подал апелляционную жалобу Президенту Республики. Не получив никакого ответа, 10 марта 2008 года он подал еще одну апелляционную жалобу постоянному секретарю Высшего совета юстиции, которая также осталась без ответа. После вступления в силу Органического закона № 08/013 от 5 августа 2008 года об организации и функционировании Высшего совета юстиции, 10 декабря 2008 года автор подал вторую апелляционную жалобу постоянному секретарю, который также оставил ее без ответа. 11 июля 2008 года автор обратился в Верховный суд с ходатайством об отмене Указа № 08/011.

2.5 Параллельно с этим 11 февраля 2008 года автор сообщения и другие судьи и прокуроры, отправленные в отставку на основании президентских указов, подали коллективную жалобу Президенту Республики. 18 февраля 2008 года эта группа лиц также подала ходатайство в Верховный суд о признании соответствующих указов неконституционными. 19 июня 2009 года эта группа направила письмо с просьбой о принятии последующих мер первому председателю Верховного суда, который исполнял обязанности председателя Высшего совета юстиции. Согласно информации, представленной автором, ни по одной жалобе не было принято никаких мер.

Жалоба

3.1 Автор утверждает, что соответствующие указы являются незаконными, дискриминационными и произвольными. Ни один из судей и прокуроров, отправленных в отставку, не отвечает требованиям статьи 70 Органического закона № 06/020 от 10 октября 2006 года о статусе судей и прокуроров (достижение 65-летнего возраста или наличие 35-летнего непрерывного трудового стажа), при этом некоторые судьи и прокуроры, соответствующие этим критериям, не были сняты со своих должностей и в некоторых случаях даже получили продвижение по службе. По мнению автора, отставка этих судей и прокуроров, которая не была вызвана какой-либо крайней необходимостью и, как представляется, противоречит заявлениям о нехватке судей и прокуроров в Демократической Республике Конго, объясняется лишь стремлением правительства отстранить от должности негодных ему судей и прокуроров. Автор утверждает, что, отправив его в отставку для продвижения по службе близких к власти лиц, государство-участник нарушило статьи 25 и 26, рассматриваемые совместно со статьей 2 Пакта.

3.2 Кроме того, автор заявляет, что соответствующие указы были приняты в нарушение предусмотренных Конституцией процедур и правового режима государства-участника, определяющего порядок отправления в отставку и увольнения судей и прокуроров. В соответствии со статьями 82, 149 и 152 Конституции Президент Республики может назначать, освобождать от должности и в соответствующих случаях на основании указа отправлять в отставку судей и прокуроров по предложению Высшего совета юстиции, но не по предложению Министра юстиции. Автор просит Комитет признать соответствующие президентские указы неконституционными и незаконными.

3.3 Автор утверждает, что он был отправлен в отставку в нарушение статьи 3 Пакта, так как государство-участник не позволило ему воспользоваться всеми предусмотренными Пактом гражданскими и политическими правами на равных условиях с другими гражданами. Он утверждает, что был заменен молодыми сотрудниками, которые, по его мнению, преждевременно и незаслуженно были назначены на должность прокурора Республики. Кроме того, он был лишен возможности получить почетное звание "заслуженный работник" и соответствующие привилегии, которые предусмотрены для должностных лиц Верховного суда и Генеральной прокуратуры при этом суде в конце срока их службы.

3.4 Автор утверждает, что государство-участник пытается оправдать Указ № 08/011 от 9 февраля 2008 года исключительными и чрезвычайными обстоятельствами, в отношении которых государство-участник не представило никаких разъяснений и уведомлений в нарушение требований пункта 3 статьи 4 Пакта. По мнению автора, это является нарушением статьи 5 Пакта.

3.5 Кроме того, автор утверждает, что его принудительная отставка, лишившая его значительной части доходов в то время, когда страна находится в состоянии кризиса, является нарушением статей 6 и 10 Пакта³.

Отказ государства-участника от сотрудничества

4.1 Несмотря на запросы и напоминания, направленные Комитетом государству-участнику 28 июня 2011 года, 2 ноября 2011 года и 19 апреля 2012 года, с тем чтобы оно ответило на утверждения автора сообщения, Комитет не получил никакого ответа.

4.2 Комитет напоминает, что в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола государство-участник обязано сотрудничать с Комитетом путем добросовестного и своевременного представления ему всей имеющейся информации, с тем чтобы позволить ему рассмотреть сообщение с учетом всех материалов дела и аргументов обеих сторон. Комитет с сожалением отмечает, что государство-участник не выполнило это обязательство, предусмотренное Факультативным протоколом.

Вопросы и процедура их рассмотрения в Комитете

Рассмотрение вопроса о приемлемости

5.1 Прежде чем рассматривать какую-либо жалобу, содержащуюся в сообщении, Комитет по правам человека в соответствии с правилом 93 своих правил процедуры должен решить, является ли сообщение приемлемым согласно Факультативному протоколу к Пакту.

5.2 Согласно пункту 2 а) статьи 5 Факультативного протокола Комитет удостоверился в том, что этот же вопрос не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

5.3 Комитет отмечает, что автор неоднократно обжаловал решение о его отставке в компетентных органах, однако государство-участник не приняло никаких мер ни по одной из поданных автором жалоб. Исходя из этого, Комитет считает, что требования пункта 2 б) статьи 5 Факультативного протокола не являются препятствием для признания настоящего сообщения приемлемым.

³ Автор отмечает лишь, что, отправив его в отставку, государство-участник "лишило его жизни" и ущемило его достоинство, присущее человеческой личности.

5.4 Вместе с тем Комитет считает, что жалоба автора на то, что изложенные им факты представляют собой нарушение статей 3, 4, 5, 6, 10 и 14 Пакта, не была достаточно обоснована для целей приемлемости. Следовательно, эта часть жалобы является неприемлемой по смыслу статьи 2 Факультативного протокола.

5.5 Кроме того, Комитет напоминает о том, что он не уполномочен проверять соответствие какого-либо национального нормативно-правового акта законодательным или конституционным положениям внутреннего права государства-участника. Поэтому в данном случае Комитет не обладает компетенцией *ratione materiae* для проверки соответствия президентского указа об отставке автора положениям внутреннего законодательства Демократической Республики Конго.

5.6 В отношении утверждений о нарушении пункта с) статьи 25 и статьи 26, рассматриваемых совместно со статьей 2 Пакта, Комитет отмечает, что пункт с) статьи 25 предусматривает право допускаться к государственной службе на общих условиях равенства, которое тем более распространяется на уже занимающих соответствующие должности лиц⁴, и поэтому рассматриваемая жалоба, в принципе, подпадает под действие этого положения. Вместе с тем Комитет отмечает, что автор не представил никаких подробных фактологических данных, позволяющих ему утверждать, что его отставка объясняется лишь стремлением правительства отстранить от должности неугодных ему судей и прокуроров и повысить по службе близких к власти лиц⁵. Комитет отмечает также отсутствие какой-либо информации о любых запрещенных мотивах дискриминации, на основании которых автора предположительно отправили в отставку⁶. Комитет считает, что автор не обосновал эти утверждения для целей признания их приемлемыми. В этой связи он приходит к выводу о том, что жалобы автора в отношении пункта с) статьи 25 и статьи 26 Пакта являются неприемлемыми по смыслу статьи 2 Факультативного протокола.

5.7 Кроме того, Комитет напоминает о своей практике, в соответствии с которой статью 2 Пакта можно упоминать лишь совместно с жалобой на нарушение любого другого конкретного права, защищаемого Пактом⁷. Комитет напоминает также, что эта статья обеспечивает защиту предполагаемых жертв лишь в том случае, если их утверждения являются достаточно обоснованными, чтобы их можно было отстаивать согласно Пакту⁸. Учитывая, что автор настоящего сообщения не обосновал для целей приемлемости свои жалобы по пункту с) статьи 25 и статье 26, Комитет делает вывод о том, что его утверждение о нарушении статьи 2 Пакта также является неприемлемым по смыслу статьи 2 Факультативного протокола.

⁴ См. сообщения № 422/1990, 423/1990 и 424/1990, *Адуайом, Диассо и Дубу против Того*, Соображения, принятые 12 июля 1996 года, пункт 7.5.

⁵ См. сообщение № 972/2001, *Казанцис против Кипра*, решение о неприемлемости, принятое 7 августа 2003 года, пункт 6.4.

⁶ См. сообщение № 1182/2003, *Карацис против Кипра*, решение о неприемлемости, принятое 25 июля 2005 года, пункт 6.2.

⁷ См. сообщение № 1062/2002, *Шмидек против Чешской Республики*, решение о неприемлемости, принятое 25 июля 2006 года, пункт 11.6.

⁸ Там же.

6. В этой связи Комитет по правам человека постановляет:
- а) объявить настоящее сообщение неприемлемым согласно статье 2 Факультативного протокола;
 - б) довести настоящее решение до сведения автора и государства-участника.
- _____